

SPRINKLER / FLÄCHENREGNER / ARROSEUR MULTIFORME

GB IE NI MT

SPRINKLER

Operation and safety notes

FLÄCHENREGNER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

ARROSEUR MULTIFORME

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

OPPERVLAKSPROEIER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT

IRRIGATORE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ASPERSOR

Instrucciones de utilización y de seguridad

ASPERSOR

Instruções de utilização e de segurança

IAN 517166_2510

AT ES IT
PT GB NL

List of pictogram used	
	Safety Information
	Instruction for use
	Before using for the first time, read the instruction carefully.
	This symbol indicates that the product is UV resistant.
	This symbol indicates that the product is weather resistant.

SPRINKLER

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Sprinkler
- 2 Rotating sprinkler disc
- 3 Hose connector

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar
Hose connection: 1/2" (13 mm)
Hose connector thread: G 3/4" (26.5 mm)

GB/IE/NI/MT



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

GB/IE/NI/MT

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Gebrauchsanweisungen
	Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt UV-beständig ist.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt witterungsbeständig ist.

FLÄCHENREGNER

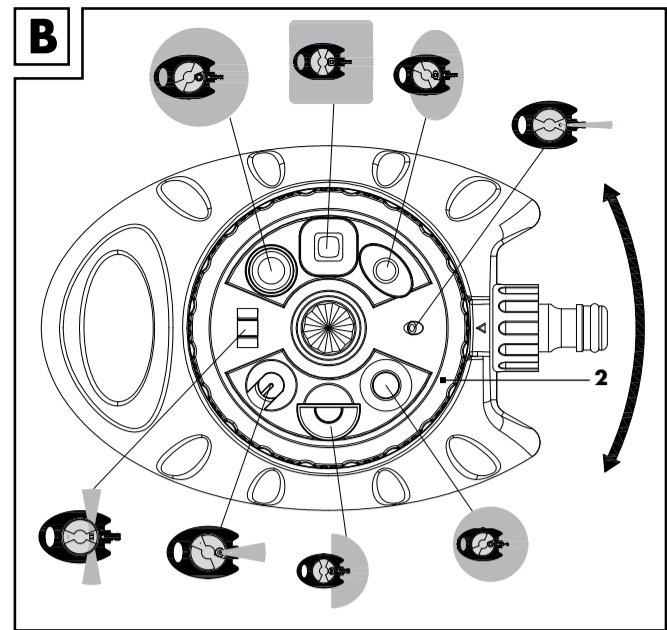
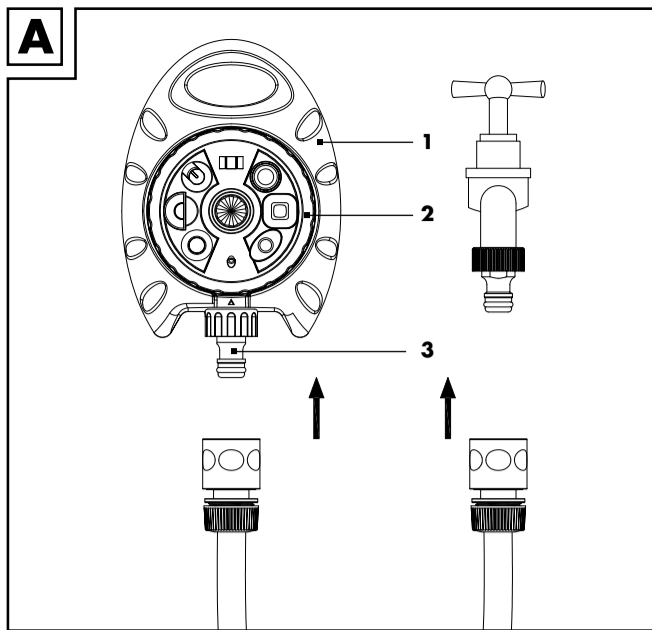
Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

- 1 Flächenregner
- 2 Drehbare Regnerscheibe
- 3 Schlauchanschluss

DE/AT/BE/CH



Included items

- 1 Sprinkler
- 1 Operating instructions



Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

WARNING! Read all safety advices and instructions!

CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! Do not grease or oil the spray nozzles, as this may clog the spray nozzles.
Only suitable for cold water irrigation.

WARNING! Do not aim the water stream at electrical equipment!

WARNING! Do not aim the water stream at persons or animals!



WARNING! WATER NOT POTABLE!

Never drink water which has passed through this product.

- Close the tap after every use.
- Be sure the product is placed on the ground firmly and sturdily.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.
- Warning:** Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

GB/IE/NI/MT

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517166_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 517166_2510 takes you to the operating instructions for your item.



GB/IE/NI/MT

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Schlauchanschluss: 1/2" (13 mm)
Gewinde des Schlauchanschlusses: G 3/4" (26,5 mm)

Lieferumfang

- 1 Flächenregner
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

WARNING! Fetten oder ölen Sie die Sprühdüsen nicht ein, da sonst die Sprühdüsen verstopft werden könnten.

Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

WARNING! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

WARNING! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!



WARNING! KEIN TRINKWASSER!

Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.

DE/AT/BE/CH

Before use

- Connect the hose (not included) to the hose connector **3** and the tap (Fig. A).
- Ensure the ground surface is flat and even. Put the sprinkler **1** in the desired place on the ground.

Irrigation

- Open the tap. Irrigation would take place with spray nozzles on the rotating sprinkler disc **2**. There are 8 spraying functions: Full circle, semicircle, square, rectangle, ellipse, jet, small circle, fan.
- Select the desired spraying function by turning the rotating sprinkler disc **2** so that the spray nozzle for the desired spray function points to the symbol (Fig. B).
- Turn off the tap to stop irrigation.

After use

- Turn off the tap.
- Remove the hose from the hose connector **3**.
- Clean the product as described under "Cleaning, repair and care".

Cleaning, repair and care

WARNING! All repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. Hazards can arise due to improper maintenance.

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Clean all parts of product under running water regularly.
- Allow all parts to dry thoroughly.
- Store the product in a dry place away from frost.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

GB/IE/NI/MT

Service

- GB Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517166_2510
- IE Service Ireland**
Tel.: 1800851251
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517166_2510
- NI Service Northern Ireland**
Tel.: 08081013435
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517166_2510
- MT Service Malta**
Tel.: 80065168
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517166_2510

GB/IE/NI/MT

- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt fest und stabil auf dem Boden platziert ist.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Warning:** Vor der Verwendung, stark erhitztes oder lange abgestandenes Wasser, welches sich gegebenenfalls in der Zuleitung befindet, darf nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

Vor der Inbetriebnahme

- Schließen Sie den Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) am Schlauchanschluss **3** und am Wasserhahn an (Abb. A).
- Stellen Sie sicher, dass der Untergrund flach und eben ist. Stellen Sie den Flächenregner **1** an der gewünschten Stelle auf den Boden.

Bewässerung

- Öffnen Sie den Wasserhahn. Die Bewässerung erfolgt über die Sprühdüsen der drehbaren Regnerscheibe **2**. Es gibt 8 Sprühdüsenfunktionen: Vollkreis, Halbkreis, Quadrat, Rechteck, Ellipse, Strahl, kleiner Kreis, Fächer.
- Wählen Sie die gewünschte Sprühdüsenfunktion aus, indem Sie die drehbare Regnerscheibe **2** so drehen, dass die Sprühdüse für die gewünschte Sprühdüsenfunktion auf das Symbol zeigt (Abb. B).
- Schließen Sie den Wasserhahn, um die Bewässerung zu stoppen.

Nach der Verwendung

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Entfernen Sie den Schlauch vom Schlauchanschluss **3**.
- Reinigen Sie das Produkt wie im Kapitel „Reinigung, Reparatur und Pflege“ beschrieben.

Reinigung, Reparatur und Pflege

WARNING! Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Wartung können Gefahren entstehen.

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

DE/AT/BE/CH

- Nettoyer le produit et les pièces sous l'eau courante.
- Laisser sécher toutes les pièces.
- Ranger le produit dans un endroit sec à l'abri du gel.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 517166_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

DE/AT/BE/CH

Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

(BE) Service Belgium
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

DE/AT/BE/CH

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- **Avertissement :** Avant utilisation, l'eau chauffée à haute température ou stagnante depuis longtemps, qui peut se trouver dans la conduite d'alimentation, ne doit pas être dirigée vers des personnes, des animaux ou des plantes.

Avant utilisation

- Raccordez le tuyau (non fourni) au raccord du tuyau **3** et au robinet (Fig. A).
- Assurez-vous que la surface du sol est plane. Placez l'arroseur **1** à l'endroit souhaité sur le sol.

Arrosage

- Ouvrez le robinet. L'arrosage est réalisé par les buses de pulvérisation du disque d'arrosage rotatif **2**. Il y a 8 fonctions de pulvérisation : Cercle, demi-cercle, carré, rectangle, ellipse, jet petit cercle, éventail.
- Sélectionnez la fonction d'arrosage souhaitée en tournant le disque d'arroseur rotatif **2** de façon à ce que la buse de pulvérisation correspondant à la fonction souhaitée soit orientée vers le symbole ▲ (Fig. B).
- Fermez le robinet pour cesser l'arrosage.

Après utilisation

- Fermez le robinet.
- Retirez le tuyau du raccord de tuyau **3**.
- Nettoyez le produit comme indiqué dans la rubrique « Nettoyage, réparation et entretien ».

Nettoyage, réparation et entretien

AVERTISSEMENT ! Toute réparation doit exclusivement être réalisée par le fabricant, son réparateur agréé ou un technicien de qualification similaire. Des dangers peuvent survenir en cas d'entretien inadéquat.

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humidifié.
- Nettoyez régulièrement toutes les pièces du produit sous l'eau courante.
- Laissez sécher toutes les pièces.
- Rangez le produit dans un endroit sec à l'abri du gel.

FR/BE/CH

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 517166_2510) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

FR/BE/CH

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Befügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 517166_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Élément inclus

1 Arroseur multiforme

1 mode d'emploi

Notes de sécurité

Veuillez vous familiariser avec l'intégralité du mode d'emploi et des consignes de sécurité du produit avant l'installation. Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, veuillez lui fournir toute la documentation correspondante.

- AVERTISSEMENT !** Veuillez lire toutes les remarques et consignes de sécurité !
- MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !** Assurez-vous que toutes les pièces sont intactes. Les pièces endommagées peuvent avoir un effet sur la sécurité et le fonctionnement.
- AVERTISSEMENT !** Ne graissez pas ou ne huilez pas les buses de pulvérisation, car elles risqueraient de se boucher.
 - Convient uniquement à un arrosage à l'eau froide.
- AVERTISSEMENT !** Ne dirigez pas le jet d'eau vers des équipements électriques !
- AVERTISSEMENT !** Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
 - AVERTISSEMENT !** **EAU NON POTABLE !** Ne buvez jamais de l'eau pulvérisée par ce produit.
 - Fermez le robinet après chaque utilisation.
 - Veillez à ce que le produit soit solidement fixé sur le sol.
 - Ne convient qu'à une utilisation en extérieur.

FR/BE/CH

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

FR/BE/CH

Service après-vente

(FR) Service après-vente France
Tel.: 0800907612
Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

(BE) Service après-vente Belgique
Tél.: 080012614
Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

(CH) Service après-vente Suisse
Tél.: 0800563601
Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

Liste des pictogrammes utilisés	
 Informations de sécurité Consignes d'utilisation	
	Avant la première utilisation, veuillez lire le mode d'emploi attentivement.
	Ce symbole indique que le produit est résistant aux UV.
	Ce symbole indique que le produit est résistant aux intempéries.

ARROSEUR MULTIFORME

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour arroser des jardins et terrasses. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Description des pièces et caractéristiques

- Arroseur multiforme
- Disque d'arroseur rotatif
- Raccord du tuyau

Caractéristiques techniques

Pression de fonctionnement max. : 4 bar

Raccord du tuyau : ½" (13 mm)

Filetage du raccord du tuyau : G ¾" (26,5 mm)

DE/AT/BE/CH

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

FR/BE/CH

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 517166_2510 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



FR/BE/CH

FR/BE/CH

Lijst met gebruikte pictogrammen	
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing
	Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname aandachtig door.
	Dit symbool geeft aan dat het product uv-bestendig is.
	Dit symbool geeft aan dat het product weerbestendig is.

OPPERVLAKSPROEIER

Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor het besproeien van tuinen en patio's. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Beschrijving van de onderdelen en functies

- Oppervlaksproeier
- Roterende sproeierschijf
- Slangaansluiting

Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar
Slangaansluiting: ½" (13 mm)
Schroefdraad van slang aansluiting: G ¾" (26,5 mm)

NL/BE

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

NL/BE

Elenco dei simboli utilizzati	
	Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso
	Prima di usare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni.
	Questo simbolo indica che il prodotto è resistente ai raggi UV.
	Questo simbolo indica che il prodotto è resistente agli agenti atmosferici.

IRRIGATORE

Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato all'irrigazione di giardini e patio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Contenuto della confezione

- Irrigatore
- Disco di irrigazione rotante
- Connettore del tubo

Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max: 4 bar
Attacco del tubo: ½" (13 mm)
Filettatura connettore tubo: G ¾" (26,5 mm)

IT/CH/MT

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologia che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del

IT/CH/MT

Inbegrepen items

1 Oppervlaksproeier
1 Gebruiksaanwijzing

	Veiligheidsaanwijzingen
--	--------------------------------

Maak uzelf vertrouwd met alle gebruiksinstructies en veiligheidsvoorschriften voordat u het product installeert. Als u dit product doorgeeft aan anderen, geef dan ook alle documenten mee.

- WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies!
- VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!** Controleer of er geen onderdelen beschadigd zijn. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.
- WAARSCHUWING!** De sproeiers niet invetten of oliën, ze kunnen hierdoor verstopst raken.
 - Alleen geschikt voor het besproeien van koud water.
- WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit naar elektrische apparatuur!
- WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal niet naar personen of dieren!
 - WAARSCHUWING! NIET DRINKBAAR WATER!** Drink nooit water dat door dit product is gestroomd.

- Draai de kraan na elk gebruik dicht.
- Plaats het product stevig op de grond.
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.

NL/BE

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 517166_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegeedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 517166_2510 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

NL/BE

Contenuto della confezione

1 Irrigatore
1 manuale di istruzioni

	Avvertenze di sicurezza
--	--------------------------------

Familiarizzarsi con tutte le istruzioni e le avvertenze riportate nel manuale prima di usare il prodotto. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.

- AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.
- ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutti i componenti non siano danneggiati. Eventuali parti danneggiate possono compromettere la sicurezza e le funzionalità del prodotto.
- AVVERTENZA!** Non lubrificare gli ugelli di uscita dell'acqua con grasso o olio per evitare che si ostruiscano.
 - Questo prodotto è adatto esclusivamente all'irrigazione con acqua fredda.
- AVVERTENZA!** Non dirigere il getto d'acqua verso apparecchi elettrici.
- AVVERTENZA!** Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali.
 - AVVERTENZA! ACQUA NON POTABILE!** Non bere l'acqua che è passata attraverso il prodotto.

- Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.
- Assicurarsi che il prodotto sia posizionato a terra in modo saldo e stabile.
- Per il solo uso all'aperto.
- Non usare il prodotto se è danneggiato.

IT/CH/MT

prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 517166_2510) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 517166_2510 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

IT/CH/MT

- Waarschuwing:** Voor gebruik mag water dat sterk verhit is of lange tijd stilgestaan heeft in de leiding, niet op personen, dieren of planten gericht worden.

Voor gebruik

- Sluit de slang (niet inbegrepen) aan op de slang aansluiting **3** en de kraan (Afb. A)
- Zorg dat de ondergrond vlak en effen is. Plaats de sproeier **1** op de gewenste plaats op de grond.


Besproeiing

- Draai de kraan open. Besproeiing vindt plaats via de sproeikoppen op de roterende sproeierschijf **2**. Er zijn 8 sproeifuncties: Volle cirkel, halve cirkel, vierkant, rechthoek, ellips, straal, kleine cirkel, waaier.
- Selecteer de gewenste sproeifunctie door de draaiende sproeierschijf **2** te draaien zodat de sproeikop voor de gewenste sproeifunctie naar het  symbool is gericht (Afb. B).
- Draai de kraan dicht om de besproeiing te stoppen.

Na gebruik

- Draai de kraan dicht.
- Ontkoppel de slang van de slang aansluiting **3**.
- Reinig het product zoals beschreven in de sectie "Reiniging, reparatie en onderhoud".

Reiniging, reparatie en onderhoud

 **WAARSCHUWING!** Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn servicemonteur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon. Gevaar kan optreden door verkeerd onderhoud.

- Reinig het product met een licht bevochtigde en pluisvrije doek.
- Maak alle onderdelen van het product regelmatig onder de kraan schoon.
- Veeg alle onderdelen grondig droog.
- Berg het product op in een droge ruimte uit de buurt van vorst.

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

	Service
	(NL) Service Nederland Tel.: 08000229556 Contactformulier op <i>parkside-diy.com</i>
	(BE) Service België Tel.: 080012614 Contactformulier op <i>parkside-diy.com</i>
	IAN 517166_2510


NL/BE

NL/BE

NL/BE

- Avvertenza!** L'acqua portata ad alte temperature o rimasta stagnante a lungo, che potrebbe essere rimasta nelle tubature, non deve essere diretta verso persone, animali o piante.


- Collegare il tubo flessibile (non incluso) al connettore del tubo **3** e al rubinetto (Fig. A).
- Assicurarsi che il terreno sia piano e regolare. Posizionare l'irrigatore **1** nel punto desiderato del terreno.

- Aprire il rubinetto. L'irrigazione avviene con gli ugelli spruzzatori posti sul disco di irrigazione rotante **2**. Sono disponibili 8 forme per il getto d'acqua: cerchio completo, semicerchio, quadrato, triangolo, ellisse, getto, cerchio piccolo, ventaglio.
- Selezionare la funzione di spruzzatura desiderata ruotando il disco di irrigazione rotante **2** in modo che l'ugello di spruzzatura della funzione di spruzzatura desiderata sia rivolto verso il simbolo  (Fig. B).
- Chiudere il rubinetto per interrompere l'irrigazione.

Dopo l'uso

- Chiudere il rubinetto.
- Scollegare il tubo flessibile dal connettore del tubo **3**.
- Pulire il prodotto come descritto nella sezione "Pulizia, riparazione e manutenzione".

Pulizia, riparazione e manutenzione

 **AVVERTENZA!** Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato. Una manutenzione impropria del prodotto comporta il rischio di incidenti.

- Usare un panno privo di pelucchi e leggermente inumidito per pulire il prodotto.
- Pulire periodicamente tutte le parti del prodotto sotto l'acqua corrente.
- Asciugare accuratamente tutte le parti.
- Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto al riparo dal gelo.

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT





IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

IT/CH/MT

Lista de pictogramas usados	
 <div><div><div>Información sobre seguridad</div><div>Instrucciones de uso</div></div></div>	
 <div><div><div>Antes de usarlo por primera vez, lea atentamente las instrucciones.</div></div></div>	
 <div><div><div>Este símbolo indica que el producto es resistente a los rayos UV.</div></div></div>	
 <div><div><div>Este símbolo indica que el producto es resistente a la intemperie.</div></div></div>	

ASPERSOR

Uso previsto

Este producto es adecuado para el riego de jardines y patios. Este producto no está destinado a un uso comercial.

Descripción de piezas y características

- Aspersor
- Disco aspersor giratorio
- Conector de manguera

Datos técnicos

Presión máxima de funcionamiento: 4 bar

Conexión de la manguera: 1⁄2" (13 mm)

Rosca del conector de la manguera: G ¾" (26,5 mm)

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.





El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Lista de pictogramas usados	
 <div><div><div>Informação de segurança</div><div>Instruções de utilização</div></div></div>	
 <div><div><div>Antes da primeira utilização, leia cuidadosamente as instruções.</div></div></div>	
 <div><div><div>Este símbolo indica que o produto é resistente aos raios UV.</div></div></div>	
 <div><div><div>Este símbolo indica que o produto é resistente às condições meteorológicas.</div></div></div>	

ASPERSOR

Utilização prevista

Este produto é adequado para irrigar jardins e pátios. O produto não foi criado para uma utilização comercial.

Descrição das peças e funcionalidades

- Irigador
- Disco irrigador rotativo
- Conector da mangueira

Características técnicas

Pressão máxima de funcionamento: 4 bar

Ligação da mangueira: 1⁄2" (13 mm)

Rosca do conector da mangueira: G ¾" (26,5 mm)

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais. As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logótipo Triman somente vale para a França.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.


Artículos incluidos

1 Aspersor

1 Instrucciones de uso

	Notas sobre seguridad
---	------------------------------

Familiarícese con todas las instrucciones de uso y consejos de seguridad del producto antes de instalarlo. Cuando entregue este producto a otras personas, asegúrese de incluir toda su documentación.

	¡ADVERTENCIA! ¡lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad!
---	--

¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES! Asegúrese de que todos las piezas estén intactos. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y al funcionamiento.

¡ADVERTENCIA! No engrase ni lubrique las boquillas de rociado, ya que podrían obstruirse.

- Sólo apto para riego con agua fría.

¡ADVERTENCIA! No dirija el chorro de agua hacia aparatos eléctricos.

¡ADVERTENCIA! ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!

-  **¡ADVERTENCIA!** ¡AGUA NO POTABLE! No beba nunca agua que haya pasado por este producto.

- Cierre el grifo después de cada uso.
- Asegúrese de que el producto está colocoda en el suelo de forma firme y robusta.
- Sólo apto para uso exterior.
- No utilice el producto si está dañado.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El periodo de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetos a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 517166_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.


Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 517166_2510 accede al manual de instrucciones de su artículo.

Artigos incluidos

1 Aspersor

1 Instruções de funcionamento

	Avisos de segurança
---	----------------------------

Familiarize-se com todas as instruções de funcionamento e conselhos de segurança do produto antes da instalação. Quando entregar este produto a outras pessoas, entregue também todos os documentos.

¡ADVERTENCIA! **¡AVISO!** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções!


¡ADVERTENCIA! **¡CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS!** Certifique-se de que não há peças danificadas. As peças danificadas podem afetar a segurança e as funções.

¡ADVERTENCIA! **¡AVISO!** Não lubrifique os bocais de pulverização, pois isso pode obstruí-los.

- Adequado apenas para irrigação com água fria.

¡ADVERTENCIA! **¡AVISO!** Não aponte o fluxo de água para equipamento elétrico!

¡ADVERTENCIA! **¡AVISO!** Não aponte o fluxo de água para pessoas ou animais!

-  **¡ADVERTENCIA!** **¡AVISO!** **ÁGUA NÃO POTÁVEL!** Nunca beba a água que tenha passado por este produto.

- Feche a torneira após cada utilização.
- Certifique-se de que o produto é colocado de forma firme e resistente no chão.
- Apenas para uso no exterior.
- Não utilize o produto se estiver danificado.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterías, baterías recarregáveis, mangueras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 517166_2510) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Seleccione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 517166_2510, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

- Advertencia:** Antes de usar, el agua calentada a alta temperatura o que haya estado estacionada durante mucho tiempo, y que pueda encontrarse en la línea de suministro, no debe dirigirse hacia personas, animales o plantas.

Antes de usar

- Conecte la manguera (no incluida) al conector de la manguera **3** y al grifo (Fig. A).
- Asegúrese de que la superficie del suelo sea plana y uniforme. Coloque el aspersor **1** en el lugar deseado del suelo.

Riego

- Abra el grifo. El riego se realizará con boquillas de rociado en el disco de aspersion giratorio **2**. Hay 8 funciones de rociado: Círculo completo, semicírculo, cuadrado, rectángulo, elipse, chorro, círculo pequeño, abanico.
- Seleccione la función de rociado deseada girando el disco de aspersion giratorio **2** de modo que la boquilla de rociado de la función de rociado deseada apunte al símbolo ▲ (Fig. B).
- Cierre el grifo para detener el riego.

Después del uso

- Cierre el grifo.
- Retire la manguera del conector de la manguera **3**.
- Limpie el producto como se describe en el apartado "Limpieza reparación y cuidados".

Limpieza reparación y cuidados

¡ADVERTENCIA! **¡ADVERTENCIA!** Todas las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar. Pueden surgir peligros debido a un mantenimiento inadecuado.

- Utilice un paño ligeramente humedecido que no deje pelusa para limpiar el producto.
- Limpie regularmente todas las piezas del producto con agua corriente.
- Deje que todas las piezas se sequen bien.
- Almacene el producto en un lugar seco y protegido de las heladas.

¡ADVERTENCIA! **¡AVISO!** Antes da utilização, a água que tenha sido aquecida até uma temperatura elevada, ou que tenha ficado estagnada durante um longo período de tempo e que possa estar ainda na linha de abastecimento não pode ser direcionada para pessoas, animais ou plantas.

Antes da utilização

- Ligue a mangueira (não incluida) ao conector da mangueira **3** e à torneira (Imagem A).
- Certifique-se de que a superfície do solo é plana e nivelada. Coloque o irrigador **1** no local pretendido no solo.

Irrigação

- Abra a torneira. A irrigação é efetuada através dos bocais de pulverização no disco irrigador rotativo **2**. Existem 8 funções pulverizadoras: Círculo completo, semicírculo, quadrado, retângulo, elipse, jato, círculo pequeno, ventoinha.
- Selecione a função de pulverização desejada rodando o disco irrigador rotativo **2**, de modo a que o bocal de pulverização correspondente à função de pulverização desejada fique alinhado com o símbolo ▲ (Imagem B).
- Feche a torneira para parar a irrigação.

Após a utilização

- Feche a torneira.
- Retire a mangueira do conector da mangueira **3**.
- Limpe o produto conforme descrito em “Limpeza, reparação e cuidados”.

Limpeza, reparação e cuidados

¡ADVERTENCIA! **¡AVISO!** Todas as reparações deverão ser efetuadas pelo fabricante, agente de reparação ou por uma pessoa igualmente qualificada. Podem aparecer perigos devido a uma manutenção inapropriada.

- Use um pano ligeiramente embebido em água e sem cotão para limpar o produto.
- Lave regularmente todas as partes do produto com água corrente.
- Deixe todas as partes secarem por completo.
- Guarde o produto num local seco, afastado do gelo.

IAN 517166_2510

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG11373C

Version: 03/2026

